

平成25年9月1日発行（毎月1日発行） Tarumizu City Public Relations

[広報たるみず]

Tarumizu



TAKE FREE

コスト 45円

9

もっと楽しんで読める自治体広報誌を！ 2013/09/No.29

特集 PHOTO REPORT

たるみずふれあいフェスタ
2013 夏祭り



Active Aging 働くシルバー世代を応援します

公益社団法人 垂水市シルバー人材センター

〒891-2126
垂水市南松原町42番地
TEL 0994-32-9781

皆様の地域の元気な高齢者（シルバー世代）は、豊富な知識・経験・技能を活かし、
こんな仕事をしています。
仕事のご依頼をお待ちしております。

屋内外一般作業

- 草刈り ●墓参り
- 農作業
- 家周辺の除草作業
- 降灰除去作業
- 公園清掃作業など



技能分野

- 大工仕事
- せん定作業
- 左官作業
- 襖・障子・
網戸の張替など



事務分野

- 宛名書き
- 毛筆、硬筆、筆耕
- 文書整理など



サービス分野

- 家庭内の清掃作業
- 介護の手助け
- 食器洗いなど



管理分野

- 施設管理
- 宿直業務など



会員募集中

あなたもシルバー人材センターに入会しませんか？
女性の方、大歓迎!!

60歳以上で、垂水市にお住まいの健康で働く意欲にあふれた方なら、
どなたでも入会できます。180名を超える方々が入会されています。
ぜひ、あなたの豊かな知識や経験を、私たちのまち「垂水」に活かしてもらえませんか。

現在、「庭木の手入れ(せん定)」分野の会員が不足しております。
「庭木手入れ」の技能、経験をお持ちの方又は興味のある方を
歓迎します。

垂水市最大のイベント「たるみずふれあいフェスタ 2013 夏祭り」。今年も多くの方のご協力やご尽力で開催されました。今回は当日の様子を写真でまとめましたのでご覧ください。

04 **CINEMA! CINEMA!!** / 新作映画紹介

05
07
09 **Tarumizu NEWS** / 垂水市の取組紹介

06 **おはなし** / まちの逸品紹介

08 **I ♥ Books** / 本読みが止まらない

10
13 **平成 24 年度垂水市人事行政の運営等の状況**

14 **シリーズ文化財**

15 **たるみずキッズ・スマイル・ルーム** / キッズ情報

20
21 **絶妙景観** / 美しいふるさとの風景

22
26 **まちの話題** / まちの話題をお届け

28
33 **お知らせ** / 催物から福祉まで

35
38 **お便り & プレゼント、うぶ声・おくやみ**

40 **垂水カンパチ祭り (9/22.23 開催!)**

※広告は、P2・27・34・39 をご覧ください。

今月表紙



今月の表紙は、たるみずふれあいフェスタでフィナーレを飾った「たるみず飛龍太鼓保存会」の演奏の様子です。同会はメンバーを募集中です。毎週火・木曜日に午後8時から垂水市文化会館のリハーサル室で練習をしていますので、興味のある方はお気軽にお越しください。お待ちしております！

1階市長

月に1回、本庁舎正面玄関フロアにおいて、「1階市長席」を設け、市長が市民の皆様からのご意見などを伺っております。(公務のため、やむを得ず日程変更や副市長が対応する場合がございます。)

◎ 9月17日(火) 13:00 ~ 14:00

◎ 10月16日(水) 13:00 ~ 14:00

市長日記



8月4日(日)に大阪府の京セラドームで開催された「第9回関西かごしまファンデー」に参加しました。会場は鹿児島県ゆかりの方々をはじめ約3万人の熱気に包まれました。垂水市関係のブースに関西垂水会の皆様をはじめ多くの本市出身者からご協力をいただきました。郷土を思う皆様のお気持ちに感謝したのと同時に、この繋がりを大切にしたい、観光振興や特産品の販路開拓や拡大を図っていく決意です。ところで今年の夏は、全国各地で最高気温の記録を更新するなど異常な暑さとなりました。本市でもその暑さに加え、例年より太平洋高気圧が西寄りに位置したため、高気圧に対して吹く時計回りの風がずれた影響で、鹿児島では西風が吹きやすくなったことから夏の降灰に悩まされました。8月24日(土)に、市文化会館で市民火山フォーラムが開催されました。活発な意見交換が交わされ、危機管理への関心の高さを伺うことができました。秋に向けて台風シーズンが到来します。普段からの備えが大切です。高い意識で安全な暮らしを実現していきましょう。

◎9月の主な予定 / 25日…第3回定例会市議会 / 15日…垂水中央中学校体育祭(陸上競技場) / 25日…大阪府立八尾翠翔高教育旅行開村式(市内) / 29日…垂水小以外の市内小学校運動会(各小学校) ※垂水小は10月6日(日)開催予定



新作映画紹介 / シネマシネマ

CINEMA! CINEMA!!

さあ、クーポンを持って映画館へLet's go!
なお、クーポン券は原本をご使用ください！コピーは不可！

鹿児島ミッテ 10×広報たるみず

広報たるみずでは、読者の新たな世界観創出と広報誌の新たな付加価値を模索し、平成23年5月から鹿児島ミッテ10の御協力のもと、県内広報誌初のシネマクーポン付きコンテンツを展開しています。

公開9/7 日



キャプテン・ハーロック

公開9/13 金



ウルヴァリン SAMURAI

公開9/13 金



許されざる者

公開9/14 日



劇場版 ATARU
THE FIRST LOVE & THE ASTKILL

▲ PG-12

公開9/21 金



凶悪

公開9/21 日



怪盗グルーのミニオン危機一発

POINT!
9/14～9/16
先行上映

▲ R15+

▲ 2D・3D

公開9/28 日



そして父になる

POINT!
9/24～9/27
先行上映

公開9/28 日



地獄でなぜ悪い

▲ PG-12



→自動券発機

◎クーポンご利用上の注意

- ①鹿児島ミッテ10でのみ利用可能。
- ②自動券発機(KINEZO)では、該当割引を選択してお支払。クーポンは、入場の際に係員にお渡しください。
- ③ここでご紹介している以外の作品にもご利用いただけます。
- ④一部、特別興行には利用不可。本券のコピーは利用不可。

◎簡単便利な映画予約アプリ誕生!

キネパス

◎鹿児島ミッテ10通常料金

- ①一般 / 1,800円
 - ②大学生 / 1,500円
 - ③高校・中学・小人・シニア / 1,000円
 - ※小人: 3歳以上 ※シニア: 60歳以上
 - ※3D作品は+300円
- 鹿児島ミッテ10 ☎099-812-6662

鹿児島ミッテ10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ10
広報たるみず
special

有効期間 H25.9.1日～H25.11.30日

一般・大学生 -- ¥300引 (一般1,800→1,500 / 大学生1,500→1,200)
 高校生以下 ----- ¥100引 (高校生以下1,000→900)

※本券は入場(もぎり)の際に係員にお渡しください。
 ※本券1枚で2名様まで有効です。※学生は学生証が必要です。
 ※他割引システムとの併用不可、本券のコピーは利用不可です。



鹿児島ミッテ10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ10
広報たるみず
special

有効期間 H25.9.1日～H25.11.30日

一般・大学生 -- ¥300引 (一般1,800→1,500 / 大学生1,500→1,200)
 高校生以下 ----- ¥100引 (高校生以下1,000→900)

※本券は入場(もぎり)の際に係員にお渡しください。
 ※本券1枚で2名様まで有効です。※学生は学生証が必要です。
 ※他割引システムとの併用不可、本券のコピーは利用不可です。



鹿児島ミッテ10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ10
広報たるみず
special

有効期間 H25.9.1日～H25.11.30日

一般・大学生 -- ¥300引 (一般1,800→1,500 / 大学生1,500→1,200)
 高校生以下 ----- ¥100引 (高校生以下1,000→900)

※本券は入場(もぎり)の際に係員にお渡しください。
 ※本券1枚で2名様まで有効です。※学生は学生証が必要です。
 ※他割引システムとの併用不可、本券のコピーは利用不可です。



CHECK 垂水市のおもてなし

会議終了後は、垂水市漁協のご協力のもと「カンパチ餌やり体験」の行政視察が実施されました。漁業体験（ブルーーツリズム）を目的とした教育旅行の先進地である本市の取組を紹介し、実際に餌やりを体験した市長のみなさんは、本物の自然を相手にした体験型観光に感心された様子でした。また、本市では会議終了後の懇親会を開催するにあたり、垂水ブランドの絶好のPR機会だと捉え、「Good food Good Life」と銘打ち、垂水市の食材をふんだんに盛り込んだお料理と森伊蔵や八千代伝の焼酎等でおもてなしをいたしました。ご協力をいただきました皆様にこの場をお借りしてお礼申し上げます。ありがとうございました。

- 5 行政視察へ出港の様子
- 6 懇親会はたるみず飛龍太鼓保存会の勇ましい演奏で幕明け
- 7 特産品が並んでビュッフェコーナーは大盛況でした。



1 2 3 アザレア2階大ホールで開催された第2回鹿児島県市長会の様子
4 行政視察（カンパチ餌やり体験）前に海潟漁港で記念撮影



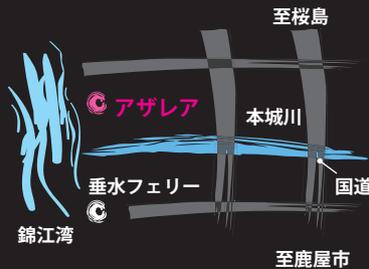
平成25年度第2回
鹿児島県市長会定例会が垂水市で開催されました！

8月20日（火）、垂水ベ
イサイドホテル・ア
ザレアにおいて平成25年度
第2回鹿児島県市長会定例
会が開催されました。この
会は県内19市の首長が一堂
に会し、各市間の連絡調整
を図り、市政の円滑な運営
や地方自治の繁栄に寄与す
ることを目的に、年4回（う
ち1回を各市で持ち回り）
ほど開催されており、本市
での開催は平成12年以来と
なります。今回は開催市の
尾脇垂水市長が議長として

会議を進行し、県市長会として国や県に要望する議案を審議しました。地方分権などの改革が進められるなか、今後も県内各市と信頼関係を保ちつつ強く連携し、相互交流による地域の活性化に取り組んでまいります。

■主要望事項

- ・北朝鮮による日本人拉致問題の早期解決について
- ・6次産業化支援事業
- ・道路、港湾等の整備促進
- ・乳幼児医療費助成補助金制度の拡充



Oishi-Ohanashi Tarumizu City
おいしい、おはなし。
垂水ベイサイドホテル
アザレア

■営業 ランチバイキング 11:30 ~ 15:00



豊富なメニューと
スタッフのきめ細やかな
サービスがうれしい。



カンパチのあげばち丼

■ランチバイキング概要

- ①営業時間 11:30 ~ 15:00 (最終受付 14:30) 60分制限
- ②料 金 大人 990円、小学生 400円、幼児無料
- ③メインメニュー
【月・水・金曜日】
御刺身、握り寿司、カルパッチョ、あげばち丼
美湯豚ステーキ、豚の生姜焼き、料理長のおすすめ
【火・木・土曜日】
御刺身、握り寿司、あら炊き、グリルチキン
美湯豚カツ、ハンバーグ、料理長のおすすめ
【日曜日】
御刺身、美湯豚ステーキ、豚の生姜焼き、
ハンバーグ、料理長のおすすめ握り寿司、

水曜日は、
レジャーメニュー価格
800円以下...



▲坪山千尋料理長

「ホテルのランチバイキング」と聞くと、胸が躍るのは私だけでしょうか？本城川の河口にある垂水ベイサイドホテルアザレアのレストラン向日葵では毎日、ランチバイキングが楽しめます。アザレアバイキングの最大の特徴は、メインメニューを一品オーダーできるところです。メインメニューは日替り厳選メニューに加え、料理長おすすめの品もご用意されています。バイキングメニューは和洋折衷の20数種類。人気はお刺身と桜島美湯豚ステーキだとか。坪山千尋料理長は、「毎日、心をこめて調理をしています。地元垂水でホテル料理をご堪能いただきたいと思います。ぜひお越しください。」と話されました。取材当日も開店前から行列ができ、開店10分後は満席になる盛況ぶりです。あなたもアザレアでオシャレなランチでぜひ！

■ホテルデータ
総支配人 道山ゆかり
住所 垂水市錦江町1-194
電話 32-9195

CHECK 市内でのアンケート

- 実施 平成 25 年 5～6 月
- 場所 子育て支援センターほか
- 目的
子育ての現状や課題、ニーズの把握
- 結果
子供たちが安心して遊ぶ場所が少ないことや、仕事と子育ての両立に関するご意見等をいただきました。

CHECK 鹿大でのアンケート

- 実施 平成 25 年 7 月
- 場所 鹿児島大学食堂前
- 目的
本市の認知度、就職、結婚、出産に対する意識について調査。なお、結果については現在分析中です。

CHECK その他のアンケート

- ①転出入者への調査
- ②空き家バンク利用者への調査
- ③市内企業への調査
- ④教育環境・子育て環境調査
- ⑤空き家所有者への調査



人口減少対策プログラムは平成 26 年 2 月までに策定することを目標としています。詳細につきましては、広報たるみず平成 25 年 5 月号の特集をご覧ください。

本 市人口減少対策作業部会では、住み続けたいくなるまちづくりを目指して議論を重ねています。そのなかで、5 月から 8 月にかけて、市内外の様々な方を対象にアンケート調査を実施し、現在は結果分析を進めており、いただいたご意見は、政策立案の中で反映していきます。また、アンケート結果は随時公開する予定です。今後とも市民の皆様からの貴重なご意見やご協力をよろしくお願います。

CHECK 垂水市の事業

市では、3つの主催事業と複数の協賛事業・応援事業を計画しています。

①晩秋の大隅へ たるみずふれあいフェスタ 2015
～食・焼酎・いで湯の郷～

垂水の「食の文化」を全国各地から訪れるお客様にPRします。

②南国武士たちの足音が聞こえる「大隅歴史街道」
～古代・中世・近世～

大隅半島の歴史を講演会とガイドブックと観光バスでお楽しみいただけます。

③和田英作・和田香苗
記念全国絵画コンクール

垂水市が世界に誇る洋画壇の巨匠和田英作、その弟和田香苗両画伯を顕彰する絵画コンクールとパネルディスカッションを開催。



国民文化祭は先催県のデータからその経済波及効果は 200 億円とも 300 億円とも言われる国内最大の文化イベントです。

第 30 回国民文化祭・かごしま 2015 は平成 27 年 10 月に鹿児島県内で開催されます（詳細は先月号の 9 頁）。本市内でも 3 つの主催事業等が開催予定であり、この機会を本市の PR の絶好のチャンスであると捉え、7 月 24 日（水）に垂水市実行委員会が設立されました。そのなかで垂水市民総参加のお祭りになることが確認されました。今後も随時、情報を発信しますので垂水市一丸となって取り組んで行きましょう！

Tarumizu NEWS
垂水市ではこんな取組を行っています
2

垂水市人口減少対策
作業経過報告

企画課
地域政策係
☎内線 245

Tarumizu NEWS
垂水市ではこんな取組を行っています
3

国民文化祭
垂水市実行委員会設立

社会教育課
文化係
☎ 0994-32-7551

新刊紹介 1



聖なる洞窟の地 上中下
(ジーン・アウル)

時は今から3万年前、氷河期の終わり。神に仕える者の頂点にある大ゼランドニから後継者に指名されたエイラは、夫ジョンダラー、娘ジョネイラと暮らしながら修行に励む。見返りに地図あり。完訳版エイラシリーズ第6部。

新刊紹介 2



野心のすすめ
(林 真理子)

40 数戦全敗に終わった就職試験、お金、コネ、資格、美貌、ないない尽くしのどん底からどうやって階段を上っていったのか。無理と言われた願望をすべて叶えてきた著者が、夢を実現させるヒントを紹介する。

新刊続々



1 少年冒険家トムI~III
(イアン・ベック)



2 なにかのご縁
(野崎 まど)



3 フレンチトースト BOOK
(星谷 菜々)



4 鹿児島地域産業の未来
(関 満博)



5 親心
(久岡 永生)



6 「在宅死」の心がまえ
(松永 安優美)



7 たまねぎ氷とトマト氷
(村上 祥子)



8 ママ、ごはんまだ?
(一青 妙)



9 アンのゆりかご
村岡花子の生涯
(村岡 恵理)

I ♥ Books

本読みが止まらない。

◎垂水市立図書館 ☎ 0994-32-7111 開館時間：午前9時30分～午後6時

私の好きな本



1、2、3ですぐかわ
イラスト
(イシグロ・フミカ)

「ママ、ゾウさん描いて！」絵心がない私にとって厳しい言葉です。そんな時はこの本！「1、2、3」ですぐに可愛い絵が掛けちゃうんです。3歳の娘も真似をして動物や乗り物も描ける位簡単なのです。他にも和風の小物、お料理の絵も。絵を描いておもちゃの作り方も載っています。絵心がない人にもある人にもオススメの本です。

【草留明奈さん(栄町)、花音ちゃん(3)、来美ちゃん(1)】

お知らせ

●読書の秋！「ブックリサイクル」を開催します！

期間中、何回でも何冊でもお好きな本を無料で差し上げます。ぜひお越しください！

- ・期間 10月19日(土)～31日(木)
※21日(月)と28日(月)は休館日
- ・時間 午前9時30分～午後6時まで

●ちっちゃい子のおはなしかい(10:30～)

9月4日(水)、18日(水)

●おはなしの時間(14:00～)

9月21日(土)

●9月休館

2日(月)・9日(月)・16日(月)・24日(火)、30日(月)
※23日(月)は、祝日開館しております。



CHECK 今後発注予定の工事

- 土木課土木係 管内線 350・351
- ・交通安全施設整備工事（市内一円）
 - ・道路改修工事（塩田・田畑線外）
 - ・道路改良工事
（市道内ノ野線、元垂水原田線）
 - ・桜島降灰除去作業（市内一円）
 - ・浮津地区藻場造成工事
 - ・新城・牛根小学校校庭整備工事
 - ・市民館駐車場整備工事
 - ・地域の元気臨時交付金事業（9路線）
 - ・高峠メガソーラー設置箇所造成工事
 - ・校庭降灰除去工事（協和、松ヶ崎小）



■土木課建築係 管内線 340

- ・元垂水団地外壁改修外工事（全棟）
- ・垂水小学校便所改修工事
- ・水之上体育館屋根改修工事
- ・道の駅温泉施設工事
- ・二川第8分団詰所解体工事
- ・垂水小学校体育館屋根改修外工事
- ・水之上小学校校舎屋根改修工事
- ・市民館電気設備改修工事

■農林課耕地係 管内線 200・242

- ・地域の元気臨時交付金事業
農道整備7路線
- ・地域の元気臨時交付金事業
水路整備3路線
- ・ふるさとの森再生事業
林業専用道（規格相当）光石線

■水道課工務係 管内線 135

- ・井川配水池改修工事
- ・配水管布設工事（国道柘原地区）
- ・配水管本設及び仮設撤去工事
（第2追神橋）
- ・配水管復旧及び仮設撤去工事
（市道脇登1号線国道横断部）

※上記は全て発注予定箇所であり、現場条件等によっては発注されないこともあります。



第2追神橋上部工事（新御堂）は平成25年12月末に完成する予定です。

垂 水市では、日常生活に欠かせない道路や水道、営農の基盤である農道や水路、それに市内唯一の垂水中央中学校の施設の整備等を積極的に実施しています。平成25年度の工事費に關係する当初予算額は平成24年度に比べ、約230%となっており、このため、工事による通行止め等で市民の皆様にはご迷惑をおかけしますが、ご理解とご協力をよろしくお願い致します。

8 月1日（木）、市役所建設技術職員11人が土木技術に関する知見を深めるため、現在工事中の国道220号海潟トンネル新設工事の現場研修を行いました。新設トンネルは延長151mで既設トンネルより海側へ最大約30m離れた箇所を整備されており、8月いっぱいまでトンネルが貫通し、その後覆工等の付帯工事や前後の取付道路の整備を経て今年度末までに開通する予定です。



垂水市発注の建設工事費は対前年比230%超。工事へのご協力を
 お願い致します。また、海潟トンネルは今年度末までに開通予定です。

CHECK 欄に
 工事担当課を
 表示しています。

平成 24 年度 垂水市人事行政の 運営等の状況

「垂水市人事行政の運営等の状況の公表に関する条例」に基づき平成 24 年度の状況についてその概要を公表いたします。この条例は、人事行政の運営等の状況を広く市民の皆さんに公表し、公平性と透明性を高めることを目的としたものです。詳細は市ホームページをご覧ください。

問 総務課職員係 内線 224

◎採用・退職内訳

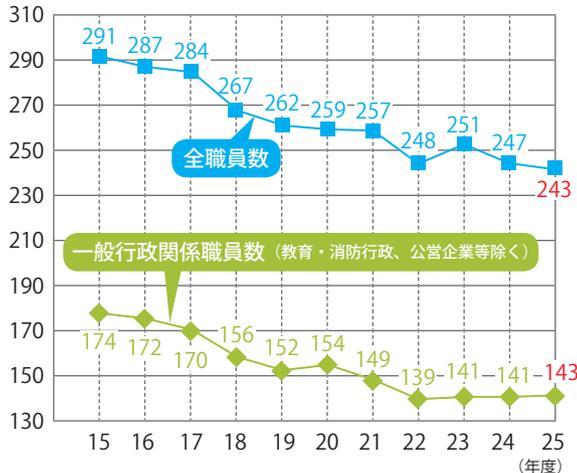
(単位：人)

区分	職 種				合計
	一 般 行政職	消防職	保健 師職	技 能 労務職	
採用 (平成 24 年度)	3	3	1	0	7
退職 (平成 23 年度)	5	3	2	1	11
増減	△ 2	0	△ 1	△ 1	△ 4

※他団体への派遣等による増減は含みません。

◎職員数の推移 (各年度 4 月 1 日現在)

(単位：人)



※職員数は地方公務員給与実態調査で報告している職員数です。

①人件費 (普通会計決算)

(平成 24 年 4 月 1 日現在)

区分	歳出 決算額 A	人件費 B	人件費率 (B/A)
平成 23 年度	9,547,168 千円	2,101,524 千円	22.0%

※人件費の補足：人件費には、特別職給与、共済組合負担金、退職手当、公務災害補償費等が含まれます。

職員の内免と職員数

概要

平成 23 年度 11 人退職
平成 24 年度 7 人採用
平成 25 年度 (4 月 1 日現在)
職員数 243 人

新定員適正化計画に基づき、平成 17 年から平成 27 年の 10 年間で職員を約 50 人削減し、235 人とする目標を定めています。■**進捗状況**…平成 25 年 4 月 1 日現在の職員数は 243 名となっています。同日までの計画目標値である 244 名を達成しています。

職員給与

概要

給料月額、市長は 25%
副市長・教育長は 5%
の減額を実施。管理職
手当は 30% 減額。

■**職員の給与**…職員の給与は、地方公務員法に定める給与決定の原則に従い、生計費、国や他の地方公共団体の職員の給与、民間事業の従事者の給与などを参考に市議会の議決を経て、「垂水市職員の給与に関する条例」などで定められています。

■**平成 24 年度**…本市の財政事情による臨時的な措置として、次のような給料月額等の減額を行っています。

- ①**管理職手当**…支給額 30% 減額
- ②**特別職**
 - ・市長…給料月額 25% 減額
 - ・副市長…給料月額 5% 減額
 - ・教育長…給料月額 5% 減額

※詳細は左ページ特別職の報酬をご覧ください。

■**給与等の状況**…その他給与等の主な内容は、左ページの通りです。

②給与費（平成23年度普通会計決算）

職員数A	給与費			計B	1人当たり給与費(B/A)
	給料	職員手当	期末勤勉手当		
221人	880,013千円	98,966千円	330,496千円	1,309,475千円	593万円

④初任給（一般行政職）

（平成24年4月1日現在）

区分	垂水市	鹿児島県	国	
一般行政職	大学卒	161,600円	172,200円	163,986円
	高校卒	140,100円	140,100円	133,417円

※国の金額は給与改定特例法による減額後の額です。

⑤経験年数別学歴別平均給料月額（一般行政職）

（平成24年4月1日現在）

区分	経験10年	経験15年	経験20年	
一般行政職	大学卒	249,775円	320,957円	360,767円
	高校卒	201,200円	282,800円	325,950円

※対象者が少ない場合は直近の在職者も含まれます。

◎職員の手当の状況

①期末勤勉手当

（平成23年度支給割合）

区分	垂水市	国	
期末手当	6月期	1.225月分	1.225月分
	12月期	1.375月分	1.375月分
勤勉手当	6月期	0.675月分	0.675月分
	12月期	0.675月分	0.675月分
一人当たり平均支給額	1,476千円	—	

②退職手当

（平成24年4月1日現在）

勤務年数	垂水市		国	
	自己都合	勤奨・定年	自己都合	勤奨・定年
勤続20年	23.5月分	30.55月分	23.5月分	30.55月分
勤続25年	33.5月分	41.34月分	33.5月分	41.34月分
勤続35年	47.5月分	59.28月分	47.5月分	59.28月分
最高限度額	59.28月分	59.28月分	59.28月分	59.28月分
参考	定年早期退職特例措置（2～20%加算）			

③時間外勤務手当

区分	支給総額(H23決算)	1人当たり支給年額
23年度	15,290千円	69千円
22年度	24,114千円	100千円

④特殊勤務手当

（平成24年4月1日現在）

区分	全職種	主な手当の名称	支給対象職員
支給実績（H23決算）	1,496千円	社会福祉手当	保健福祉課援護係職員
1人当たり平均支給年額	26,252円	保健指導手当	保健師
職員全体に占める手当支給職員の割合	25.7%	清掃作業手当	生活環境課職員
		へい死動物処理手当 動物等捕獲・駆除手当	
		夜間特殊業務手当	消防職員
		救急業務手当	土木課国土調査係職員
		国土調査手当	
		緊急業務手当	
		徴収停水業務手当	水道課職員

⑤その他の手当（平成24年4月1日現在）

	内容・支給単価	国の制度との異同	支給実績(H23決算)
扶養手当	配偶者 13,000円	同	39,121千円
	配偶者以外の扶養親族1人につき6,500円（配偶者のいない職員の扶養親族のうち1人11,000円）	同	
	特定期間（16歳～22歳）の子の加算1人につき5,000円	同	
住居手当	借家・借間居住者最高額27,000円	同	15,614千円
通勤手当	交通機関利用者運賃相当額最高額55,000円	同	7,623千円
	交通用具使用者片道2km以上3,200円～18,400円	異	

③平均給与月額・平均年齢（一般行政職）

（平成24年4月1日現在）

区分	一般行政職		
	平均年齢	平均給料月額	平均給与月額
垂水市	44.3歳	337,080円	360,085円
鹿児島県	44.1歳	333,226円	368,199円
国	42.8歳	329,917円	401,789円

※平均給与月額は比較のため国家公務員と同じベースで計算したものです。※国の月額は給与改定特例法による減額後の額です。

⑥一般行政職の級別職員数

（平成24年4月1日現在）

区分	標準的な職務内容	職員数	構成比
6級	課長・事務局長・参事	18人	11.5%
5級	課長補佐・次長・主幹・技幹・係長 副主幹・副技幹	64人	40.8%
4級	主査・技術主査	43人	27.4%
3級	主任主事・主任技師	9人	5.7%
2級	高度の知識・経験を必要とする 主事・技師	12人	7.6%
1級	主事・技師、主事補・技師補	11人	7.0%

職員の勤務時間 その他の勤務条件

概要

勤務時間は原則、
午前8時30分から
午後5時15分まで

■勤務時間等の状況…一般職員の勤務時間（消防職員等除く）は左表のとおり午前8時30分から午後5時15分までです。

■休暇制度の状況…休暇は下表のとおり、年次有給・特別・病気・介護・組合休暇の5種類あります。

■勤務評定制度…導入に向けて検討いたします。

◎勤務時間等

勤務時間	午前8時30分～午後5時15分
休憩時間	正午(午後0時)～午後1時 計60分
1日の勤務時間	7時間45分
1週間の勤務時間	38時間45分
週休日	土曜日・日曜日(一部施設などを除く)

◎窓口延長

毎週木曜日は市民サービスの一環として、市民課・税務課の窓口延長を実施しています。午後7時までとなっておりますので、ご利用ください。

◎休暇制度

休暇の種類	付与日数・期間	有給 無給	
年次有給休暇	年 20 日（平成 24 年中の平均取得日数 8 日 4 時間）	有給	
特別休暇	公民権行使・骨髄液提供等のための休暇	必要と認められる期間	有給
	社会貢献活動のための休暇	1年につき5日の範囲内の期間	有給
	結婚休暇	結婚5日前から結婚後6月を経過するまでに連続5日の範囲内の期間	有給
	産前休暇	8週間（多児妊娠14週間）以内に出産予定の場合は出産日までの期間	有給
	産後休暇	出産日の翌日から8週間を経過するまでの期間	有給
	妊娠中・出産後の健康診査等の休暇等	必要と認められる期間	有給
	妊娠中の女性職員の通勤緩和のための休暇	正規の勤務時間等の始め又は終わりにおいて必要と認められる期間	有給
	授乳を行うための休暇	1日2回、1回30分	有給
	妻の出産休暇	出産予定日1月前から出産後2週間を経過するまでの7日以内	有給
	子のための看護休暇	1年につき5日の範囲内の期間	有給
	生理休暇	2日を越えない範囲内で必要と認められる期間	有給
	忌引休暇	続柄に応じて1日から10日	有給
	父母、配偶者及び子の祭日のための休暇	1日の範囲内の期間	有給
	夏季休暇	連続する3日の範囲内の期間	有給
	災害又は交通機関の事故等による休暇	事由に応じ連続する7日範囲内の期間又は必要と認められる期間	有給
	勤務条件に関する措置の要求等のための休暇等	必要と認められる期間	有給
病気休暇	公務上負傷又は疾病	必要と認められる期間	有給
	結核性疾患	1年を超えない範囲内で必要と認められる期間	有給
	その他	90日（やむを得ない場合は6月）を超えない範囲内で必要と認められる期間	有給
介護休暇	2週間以上の期間で連続する期間内において必要と認められる期間	無給	
組合休暇	1暦年につき30日までの期間	無給	

職員の分限と 懲戒処分の状況

概要

公務の能率の維持と
適性な運用の確保を
目的とするものです

■分限処分…公務の能率の維持及び適正な運営の確保という観点から行われる処分。（免職、降任、休職）

■懲戒処分…職員の非違行為に対して、職場の秩序を維持し、回復を図るために行われる処分。（免職、停職、減給、戒告）

◎分限処分の状況（平成24年度）

免職	降任	休職	計
0	0	1	1

◎懲戒処分の状況（平成24年度）

免職	停職	減給	戒告	計
0	0	0	0	0

服務について

概要
7つの義務のもと
職務を行っています

■**職員**の義務…全ての職員は、「全体の奉仕者」として公共の利益のために勤務し、勤務遂行に当たって全力を挙げてこれに専念するため、地方公務員法の規定により職務上の義務が課せられています。垂水市では日頃の業務、研修、職員ワークショップ（平成22年度作成）を通じて、服務の徹底を行っています。

■7つの義務

- ①法令等及び上司の職務上の命令に従う義務
- ②信用失墜行為の禁止
- ③秘密を守る義務
- ④職務に専念する義務
- ⑤政治的行為の制限
- ⑥争議行為等の禁止
- ⑦営利企業等の従事制限

研修について

公表
信頼される職員の育成を目指し、様々な研修を行っています

■**職員研修**…「垂水市職員人材育成基本方針」に基づき、各職場で管理監督者の責務として、部下の育成・指導を日常の職務を通じて行う職場研修と、研修施設への委託による専門的な研修や、民間企業の取り組みなどを学ぶために民間企業の協力を元に行う職場外研修、また講師等を招へいして行う独自研修など

福利厚生について

公表
職員の心身の充実を目指します

■**職員の福利厚生**…地方公務員法により、職員の福利厚生の計画を樹立し、実施することが義務付けられています。

どを実施しています。平成24年度は、本来クレームには市民の方の生の声が隠されており大切に取扱いしなければならぬという認識のもと、クレーム対応研修を実施しました。その他、各研修は左表のとおりです。

務付られています。職員の健康状態の把握に務め、疾病の予防、早期発見・治療を推進しています。また、垂水市職員厚生会による助成等を実施しています。

■**公務災害補償制度**…職員の公務上の災害に備え、地方公務員災害補償基金に加入し補償しています。平成24年度は、公務上のけが等による災害はありませんでした。

◎研修内容と参加職員数

(延べ人数)

外部の研修所等で実施した研修	
一般（階層）研修（職位に応じた研修）	37名
パソコン研修（技能習得のための研修）	6名
市役所会議室で実施した独自研修	
クレーム対応研修（全職員対象）	274名
交通安全研修（全職員対象）	276名
法制実務研修（採用後5年未満）	11名
庁内パソコン研修（希望者）	19名
新規採用職員研修	4名
集団研修（ 行革講演会 ※）（年間累計）	106名
民間企業の取り組みを学ぶ研修（職場外研修）	
鹿児島銀行研修	4名
総参加数	737名

※行革講演会は、民間企業等から講師を招き、勤務終了後に実施しています。

◎健康増進に関する取組

区分	受診者数	区分	受診者数
定期健康診断	155人	VDT眼科健診	5人
人間ドック	90人	B型肝炎ワクチン接種	5人

◎厚生会の主な助成等

区分	給付額等		区分	給付額等	
人間ドック費用助成	1日ドック	10,000円	死亡弔慰金	会員（職員）	30,000円
			傷病見舞金		5,000円
体育文化団体活動助成	1団体（年額）	20,000円	出産祝金		10,000円

↓中心の五輪塔を挟む2基がさつま板碑です。



鎌倉中期から室町初期時代がここに

まごめ ごりんとうぐん 馬込の五輪塔群



上馬込の鳥原さん宅裏の崖下に五輪塔があります。これは、佐野昭一さん所有の山林内にあったもので、崖が崩れて鳥原氏の宅地に転落したものを、昭和58年2月に現在の形に整備復元したものです。

五輪塔とは、主に供養塔・墓塔として使われる仏塔の一種で、我が国には平安以降に伝わったようです。古代インドにおいて宇宙の構成要素・元素と考えられた地(ち)・水(すい)・火(か)・風(ふう)・空(くう)の五つの要素を象徴する部位で構成されます。上から空輪(断面が六角形)、風輪(半月形)、火輪(三角形)、水輪(円球形)、地輪(四角形)と呼ばれます。製作された時代・時期、用途によって形態が変化するのが特徴です。

馬込の五輪塔群のうち、復元された五輪塔は9基で、ほかにも空風輪12基、火輪9基、水輪19基が残っています。石質は安山岩や山川石、軽石等です。火輪、空風輪の形状から、製作された時代は鎌倉中期から室町初期にかけてと考えられています。

五輪塔群の中には、さつま板碑

が2基含まれます。さつま板碑とは、板状の石碑に五輪塔等を刻んだもので、主に供養塔として使用されます。本市には寺跡などに多く残っています。一つの板碑に2連の五輪塔等が施されているものが多いのですが、馬込のものは一つの五輪塔のみが施されており、貴重なものと言えるでしょう。

郷土史研究家の中島信夫氏は、垂城伝誌に寛永11(1634)年高城神の園門に保寿院という寺院があったという記載があること、隅府温故集には寛永8(1631)年に高城馬込の辺上の園門の内に保寿院という寺院があったという記載から、保寿院と馬込の五輪塔の関係を想定しています。また「垂水市史料集(五)」では、肥後氏の手によるものと想定されています。最近では、五輪塔の上に屋根も整備され、地域の人々が五輪塔を大切にしていることが伺えます。

※参考・引用文献

1980「垂水市史料集(二)」垂水市教育委員会／1982「垂水市史料集(四)」垂水市教育委員会／1984「垂水市史料集(五)」垂水市教育委員会／中島信夫1999「ふるさと」歴史水之上編」



寺田 颯良くん 田神
平成24年10月31日生 (11か月)
ニコニコ笑顔に癒されているよ♡
これからは元気に大きくなろうね☆
♡パパ洗平・ママ愛♡



寺田 一惺くん 本城
平成23年8月21日生 (2歳)
パパそっくりのカワイイっ君♡
似るのは外見だけにしてね。
♡パパ佑介・ママまどか♡



寺田 優里愛ちゃん 本城
平成21年12月6日生 (3歳)
元気いっぱいゆっちゃん♡これ
からも弟と仲良くスクスク育つて
ね♡ ♡パパ佑介・ママまどか♡

Tarumizu kids smile room.
**たるみずキッズ
スマイル
ルーム
Vol.14**

垂水市は、子どもたちと
子育て世代を応援します！



町田 結愛ちゃん 霧島市
平成25年6月2日生 (3か月)
たくさん笑って、元気に成長して
ください♡
♡パパ昇・ママ悠紀♡



山田 花笑ちゃん 鹿屋市
平成25年2月22日生 (7か月)
我が家のアイドル♡
大きくなあれ♡
♡パパ優二・ママ由利花♡



立山 海龍くん 本城
平成23年12月28日生 (1歳)
ママの小さな恋人♡パパみたいに
心も体も大きくなってね☆
♡パパ航・ママ由香里♡

写真大募集！
10月号の締切は9/18 (水)
です。お申し込みと詳細は下
記QRコードからどうぞ！

写真の大きさ
縦横比は
3:4

◎お問い合わせ先
秘書広報係 ☎内線 271

市内保育所地域活動事業 ※詳細は保育所へ
ご連絡ください。

通常入所していない児童・保護者が参加できる行事を実施します。

西宝寺保育園 ☎ 36-3241			
10/17	木	10:00 ~ 11:30	オープン保育
さざなみ保育園 ☎ 35-2661			
9/17	火	9:30 ~ 10:30	英語教室
9/21	土	10:00 ~ 11:00	園内開放
10/1	火	9:30 ~ 10:30	英語教室
10/8	火	10:00 ~ 11:00	リトミック
慈恵保育園 ☎ 32-0007			
9/25	水	10:00 ~ 11:00	パソコン遊び
10/5	土	10:00 ~ 11:00	園内開放
10/19	土	10:00 ~ 11:00	孫と遊ぶ
新城保育園 ☎ 35-3651			
9/14	土	10:00 ~ 11:00	園庭開放
9/21	土	10:00 ~ 11:00	お彼岸まいり
10/1	火	11:00 ~ 11:40	えいごあそび
水之上保育園 ☎ 32-5976			
9/25	水	9:00 ~ 11:00	リトミック教室 (3・4・5才)
10/3	木	9:30 ~ 10:30	英語あそび (4・5才)
10/13	日	8:45 ~ 15:00	運動会
和光保育園 ☎ 32-0554			
9/19	木	10:00 ~ 11:00	スポーツ体操・園内開放
10/8	火	10:00 ~ 11:30	英語で遊ぼう
10/12	土	10:00 ~ 13:00	異年齢児交流事業

乳幼児健診

◎お問い合わせ：保健福祉課健康増進係 ☎内線 138・164

3ヶ月児健診	
開催	9/25 (水) 垂水市市民館 2階
受付	午後1時~午後1時15分
対象者	平成25年5月生
持参するもの	①通知書 (健診票) ②母子健康手帳
6~7ヶ月児健診	
開催	9/25 (水) 垂水市市民館 2階
受付	午後0時30分~午後0時45分
対象者	平成25年2月生
持参するもの	①通知書 (健診票) ②母子健康手帳
1歳6ヶ月児健診	
開催	9/11 (水) 垂水市市民館 2階
受付	午後1時~午後1時15分
対象者	平成24年1・2月生
持参するもの	①通知書 (健診票) ②配付された検尿パック ③母子健康手帳④歯ブラシ⑤コップ⑥タオル
2歳6ヶ月児歯科健診	
開催	9/19 (木) 垂水市市民館 2階
受付	午後1時~午後1時15分
対象者	平成23年2・3月生
持参するもの	①通知書 (健診票) ②母子健康手帳 ③歯ブラシ④コップ⑤タオル

※健診は母子保健法で定められた健診であり、乳幼児の病気の予防と早期発見、及び健康の保持・増進を目的に実施しておりますので、必ず受診してください。ご都合が悪い場合は上記までご連絡ください。

「本気」 垂水高校書道部のパフォーマンス作品からは若さあふれる情熱が伝わります。



▼実行委員会の様子



この日の為に。

「たるみずふれあいフェスタ 2013夏祭り」。今年も8月10日(土)、旧垂水港特設会場で開催されました。このイベントは、地域の活性化を願う有志が実行委員会を組織して開催しています。また、イベントに賛同する多くの方や企業の協賛金で運営されています。この日の為に、ご尽力された全ての方々に敬意を表し、当日の様子を写真でご紹介します。あなたの知らないフェスタがここにある!どうぞこゆつくりご覧ください。



7



5



3



1



6



10



4



2



8

特集 PHOTO REPORT

たるみずふれあいフェスタ 2013 夏祭り

- 1 10:00 安全祈願祭（下宮神社）
- 3 15:40 オープニングは地元バンド
- 5 17:00 かわいい園児の御神輿
- 7 18:10 押忍！極真空手の演舞
- 9 18:30 夕陽とキッズダンス

- 2 15:30 福留正智商工会青年部長の開会宣言。
- 4 16:00 ノリノリで会場を盛り上げる垂高野球部
- 6 17:40 垂高書道部の女子生徒。いい表情です！
- 8 18:10 盆踊りには13団体が参加
- 10 18:40 夕日は桜島を染め、祭りを加速させる。



9

灰ニモ負ケズ！

「今年は夏になっても灰が降つどなく！」。今年の夏のあいさつ代わりだったこの言葉。フェスタ当日もお昼過ぎから灰が降っていましたので、消防車による散水も行われました。しかし、夕方からは東よりの風が変わったため灰も降らず、午後7時前には絶好のコンディションとなりました（上記写真10参考）。フェスタにかける人たちの熱気が風向きを変え、沈みゆく夕陽と共に祭りのスピードは徐々に加速していききました。



15



11



12



13

花火に思う。

日が沈み、スポットライトの輝きが眩しくなった午後7時過ぎ。続々と集まるお客様たちの足音が、まるでステージイベントの音楽に合わせたかのようにビートを刻みます。

一方、出店コーナーでは、初々しいカップルが不器用ながらも夏の思い出を深めていました。そのカップルに向けて、まるで声援を贈るかのように、露店店主の威勢のいい掛け声と家族連れの賑やかな笑い声が、夜空に響き渡りました。



14

- 11 19:20 垂水小6年生のソーラン節
- 12 19:30 よさこいで賑やかに
写真は桜輝楽（おきらく）
- 13 19:40 カップルで金魚すくい
青春の1ページです。
- 14 20:03 高まるムード、会場は満員
- 15 20:11 垂高弓道部が放った光の矢が

DATA

- ①来場者 3万人（主催者発表）
- ②花火数 6,000発
- ③協賛 336社



19



20



16

16 20:15 錦江湾に大きな花火を咲かせてくれました！

■会場内は・・・

- 17 多くの露店が祭りを彩ります。
- 18 お面をおねだり～、母親に～♪
- 19 粉物の帝王・タコ焼き
- 20 幸せそうなファミリー
- 21 雰囲気のある美しい女性たち

午後8時。会場のボルテージは最高潮に。花火の点火式では恒例の垂高弓道部が登場。炎の矢が放たれた瞬間、錦江湾を染める水中花火が眼前に輝きました。あなたは、今年の花火をどんな思いでご覧になりましたか？美しく輝く時間にはほんのわずか、この一瞬のために長く苦しい準備作業があったのです。それはまるで人生のように・・・

来年も垂水の地に美しい花火が輝きますように、市民の皆様のご理解とご協力をよろしくお願い申し上げます。



21



18



17



Esquisite View

たるみず飛龍太鼓保存会×夏祭り

絶妙景観

◎撮影／総務課秘書広報係 ◎撮影日／平成 25 年 8 月 10 日

◎撮影場所／たるみずふれあいフェスタ 2013 夏祭り会場

今年も多くの来場者で賑わった「たるみずふれあいフェスタ 2013 夏祭り」。フィナーレを飾ったのは、たるみず飛龍太鼓保存会の皆さんです。男性メンバーの力強い演奏と、女性メンバーの表現豊かなりズム感がコラボした和太鼓の美しい音色が、夏の垂水の夜を彩りました。



2 グローバル・オーシャン・ワークス 第8回南日本経済賞を受賞！

7月30日（火）、グローバル・オーシャン・ワークス（本社牛根麓地区）の増永勇治社長が市長室を表敬訪問されました。同社は独自の品質管理や冷凍加工技術により、牛根産の養殖ブリの輸出実績を伸ばされた事が評価され、南日本新聞社が主催する同賞を受賞されました。現在は米国や東南アジアを中心に年間20万匹輸出されていますが、今後は欧州等の市場開拓も検討しているとのこと。増永社長は「今後も安心安全なブリを安定供給することで、マーケットのニーズに応えていきたいです。」と話されました。



3 庄島俣生さんを講師に迎え盛大に。 垂水地区公民館高齢者学級講座

7月25日（土）、市民館で垂水地区公民館の高齢者学級講座が開催され、福岡県春日市の庄島俣生（しょうじまたお）さんを講師に「趣味のある人生」と題しての講演がありました。庄島さんは現在90歳、パソコンや陶芸などの趣味のほか、今年はすでにエジプトとドイツ・イタリアなどに旅行されています。これまでの海外旅行のエピソードや人生のあり方などを織り交ぜた含蓄あるお話しに100人以上の参加者が聴き入っていました。また『憧れのハワイ航路』『泥鰌すくい』の踊りも披露され、会場の皆さんに生きる喜びとパワーを与えていただきました。



1 県スポーツチャンバラ選手権大会 鹿児島自道館垂水支部、大活躍！

7月7日（日）、鹿児島市で第14回鹿児島県スポーツチャンバラ選手権大会が開催され、鹿児島自道館垂水支部の選手が出場し、優秀な成績を収められました。基本動作で優勝した原島大虎君（垂水小3年）は「次は小太刀や他の種目でもメダルがとれるように練習をがんばりたいです。」と話してくれました。なお、成績は以下のとおりです。

■基本動作

幼年～小学3年生	優勝	原島大虎	3位	平良武蔵
小学4～6年生	優勝	原島寛太		
中学生～一般	優勝	西美咲		

■小太刀

7～10級	準優勝	武内陽希		
5・6級	準優勝	平良武蔵		
3・4級	3位	宮之内祐一	敢闘賞	武内凜翔

■長剣

幼年～小学2年生	3位	武内陽希	敢闘賞	平良武蔵
小学3・4年生	優勝	原島寛太		

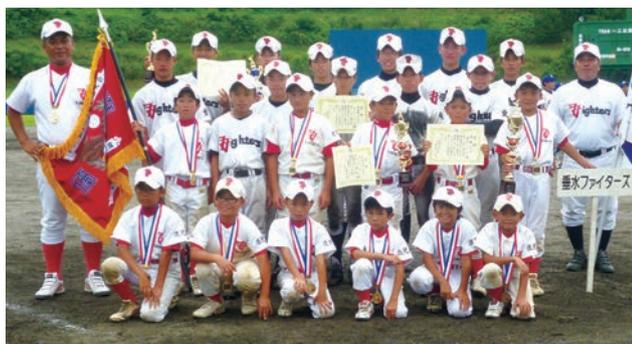
■団体戦（田邊杯）320cmルール合戦

松元健二、松元剛琉、原島寛太、原島大虎



6 硬式少年野球・垂水ファイターズ 第3回鹿児島大会で優勝！

8月3日（土）、4日（日）の2日間、阿久根市でNP
O法人南九州硬式少年野球連盟主催の第3回鹿児島大会
が開催され、垂水ファイターズ小学部が創部3年目で初
優勝に輝きました。最高殊勲選手に選ばれたキャプテンの
武田流君（花岡小6年）は「初優勝できてすごくうれしい
です。これからも勝てるように努力します！」と話してく
れました。また、同大会で中学部が準優勝に輝き、優秀選
手に和田辰徳君（垂水中央中3年）が選ばれました。次の
大会ではアベック優勝を目指してがんばってください！



4 キマる髪型、極める技術！ 理容技術大会で好成績！

6月17日（月）、第65回理容競技大会でヘアサロン
スワンの理容師・小平浩也さん（23）が第5部門ブロー
スの部で優勝されました。小平さんは「この賞に恥じぬ
ようこれからも努力していきたいです。」と話されました。
また、同オーナーの野添文雄さん（63）は、同大会のゴール
デン・シーザス部門で最優秀賞に輝きました。野添さん
は「理容は奥が深くいつまでも勉強が必要です。小平君も
全国大会で活躍する理容師になって！」と愛弟子の活躍を
うれしそうに話されました。受賞おめでとうございます！



7 垂水ガス協業組合 万が一に備えて心肺蘇生法を学ぶ。

8月7日（水）、潮彩町の垂水ガス協業組合事務所で加
盟店の職員が参加して救命救急講座が開催されました。こ
れは日頃からプロパンガスの配送や点検、修理、保全業務
で個人宅を訪問することが多い職員が受講したものです。
川井田宏代表理事は「最近は一入暮らしの方が増えたた
め、万が一の事態に早急に対応できない可能性が高まっ
ています。実際、先日も訪問先の方が体調不良で苦しんで
いる場面に遭遇し、近所の方と連携して救助した事があり
ました。業務上、地域を巡回することが多い私たちが少し
でも地域のお役に立てたら光栄です。」と話されました。



5 新しいガスコンロで深まる絆 親子仲良く調理教室！

7月25日（木）、協和小学校で親子教室が開催されま
した。今回は鹿児島県 LP ガス協会大隅支部（赤瀬川淳二
支部長）から新しいガスコンロ3台（以下コンロ）が贈呈
された事に伴い開催されたものです。同協会は以前、学校
の調理室のコンロを調査した結果、老朽化が激しく危険な
ものを多くの学校が使用していたため、それから毎年、新
しいコンロの寄贈と使い方の指導、調理教室を開催して
いるそうです。調理教室では、海潟沖で養殖されたカンパチ
等を新しいコンロで調理しました。地域の特産品の味を堪
能でき、親子の絆も深まる親子調理教室となりました。



9 男子も負けていないぜ！垂水中央中男子ソフトテニス、個人戦九州へ！

「男子も負けていないぜ！」。垂水中央中学校男子ソフトテニス部の岩切佑都君（3年）と小谷啓太君（2年）のダブルスペアが7月23日（火）～25日（木）に鹿児島市で開催された県下中学校総合体育大会において、個人戦で3位に輝き、九州大会への出場を果たしました。岩切君は「九州大会では今まで一緒に練習してきた3年生の分までがんばります！」と、小谷君は「県大会は声かけとコンビネーションで3位になれました。九州大会もがんばります！」とお互いに力強く話してくれました。健闘を祈る！



左：岩切佑都君（3年）、右：小谷啓太君（2年）

10 夏の風物詩・六月灯 牛根境地区・老神神社でも盛大に。

鹿児島の夏の風物詩・六月灯。垂水市内でも各地で開催されました。六月灯は旧暦六月（現在は主に新暦七月）に県内の神社や寺院で開催される夏祭りで、その由来は島津19代藩主光久が上山寺新照院の観音堂を造立して参詣した際、たくさんの燈ろうをつけさせたので、だん家でもこれにならって燈ろうを寄進したのが始まりといわれています。7月28日（日）は、牛根境地区の老神神社で地域住民による手作りの六月灯が開催され、有村ヒロミ主事による軽妙な司会進行とともに、歌や踊りで会場は大変盛り上がり、笑顔あふれる思い出深い六月灯になりました。



8 垂水中央中女子ソフトテニス部 県総体団体戦優勝！個人戦3位！

8月2日（金）、垂水中央中学校女子ソフトテニス部のみなさんが市長室を表敬訪問されました。同部は7月23日（火）～25日（木）に鹿児島市で開催された県下中学校総合体育大会において、団体戦で見事に優勝されました。おめでとうございます！団体戦はダブルス3ペアで対戦します。県総体の決勝リーグは4校が総当たりで戦うため、チームの総合力が必要になります。同部主将の園田琳香さん（3年）は「先輩方から代々受け継いできた『団体に九州』というチーム目標をついに達成することができました。」と話してくれました。また個人戦で3位に輝いた上野江里奈さん・中崎杏実さん（いずれも2年）のダブルスペアは、「この成績は喜びと悔しさが同時にあります。九州大会では全力で頑張りたいです。」と話してくれました。なお、8月8日（木）～10日（土）に鹿児島市で開催された九州総体では、団体戦は佐賀県多良中に惜敗、個人戦はグループリーク2位の成績を残しました。今後は引退する3年生はラケットをペンに持ち替えて受験勉強を、1・2年生は2連覇を目指してがんばってください！

上：県総体表彰式の様子、下：表敬訪問時の様子



12 垂水キッズ ST スポーツ少年団 コーディネーショントレーニング



7月11日（日）、垂水市体育館において川尻彰氏を講師に招き「コーディネーショントレーニング」（主催：垂水キッズ ST スポーツ少年団）が初めて開催されました。このトレーニングは、体を状況に応じて巧みに動かす能力を効果的に高めるもので、特に今回は骨盤を中心とした体幹から動きを生み出すことと、平行能力を高めるトレーニングが行われました。川尻講師は「体操一つとっても正しくないという意味がない」など、笑いや笑顔を交えながら、小中学生に分かりやすい丁寧な指導を行っていました。



↑川尻彰講師（NPO 法人健康づくりフォーラム事務局長）

11 地域一体で取り組んで8年目 上松原振興会 第八回七夕飾り

8月5日（月）、上松原振興会によるマイロード七夕飾りが8年目を迎えました。今回も各家庭での飾り作りや、子ども会、いきいき会（高齢者学級）の協力を得て開催されました。松尾振興会長は「あつと言う間の8年目。これも地域の皆さんの協力があったからこそです。ありがたいです。」と感謝を述べていました。今年は、いきいき会による新作飾りもお目見えし、マイロードがいつもにも増して華やかになっていました。上松原振興会の皆さん、素敵な飾り付け、ありがとうございました！



13 第7回錦江湾シーカヤック大会 今年も潮風と夏の日差しを浴びながら、新城宮脇海岸で開催されました！



7月15日（月・海の日）、新城宮脇海岸（旧垂水南中学校下海岸）一帯で第7回錦江湾シーカヤック大会 in 垂水が開催されました。これは、錦江湾の美しい海岸線を生かしたシーカヤック競漕大会を通して、シーカヤックの技術向上を図るとともに親子の絆やそれぞれの絆を深め、海が大好きな青少年を育成する目的で開催されました。当日は小学生から一般、親子の部まで総勢69組が参加して熱戦が繰り広げられ、ヨットや水上バイク、バナナボートなどの試乗体験もあり、真夏の一日を大いに楽しみました。

■各部門優勝チーム

- ・小学4年生の部 チーム坂内義瑠
- ・小学5年生の部 チームキング
- ・小学6年生の部 岩南E X I L E
- ・中学生の部 岩崎カヌーボーイズ
- ・一般の部 カケハシブラザーズ
- ・カップルの部 ピンチャロ
- ・親子（低学年）の部 ドラゴン・A b e
- ・親子（高学年）の部 チーム雷神



16 第1回牛根地区公民館グラウンドゴルフ大会、岳野で開催される！

8月3日（土）、牛根地区公民館が主催の第1回牛根地区グラウンドゴルフ大会が岳野グラウンドゴルフ場で開催されました。この大会は、例年岳野振興会で行われていた行事を地域振興の一環として牛根地区公民館の主催とすることで、牛根地区内外の交流を広げることを目的としたものです。参加者70名は心地よい風の中、杉の木立をぬうように設定された難コースに挑戦し、楽しい半日を過ごしました。競技終了後は表彰式と交流会が開催され、おにぎりや焼き鳥等がふるまわれ、大変盛り上がりました。



17 農地、農業用施設をきれいに！ 上野台地で清掃作業。

7月28日（日）、上野台地で清掃作業が実施されました。これは同台地で営農を営む農家を中心となって参加するもので、かねてから使用している農道や排水路等の除草や桜島の降灰除去等を実施されました。また、この作業は垂水市建設業組合が全面的にバックアップしており、運搬用ダンプトラックや重機作業等を提供し、効率的な清掃作業を展開されました。作業終了後、垂水市土地改良区理事長の迫田滝人さんは「建設業組合のご協力により快適な営農環境が整いました。心から感謝申し上げます。これからも質の高い農作物の生産に励みます。」と話されていました。



15 垂水武道館 全国大会3回戦進出！



7月30日（火）、日本武道館で開催された第48回全国道場少年剣道大会（団体戦）に垂水武道館の少年剣士5名が出場しました。6月の県予選でかろうじて全国大会出場権を獲得し、その後、本大会に向けて少年剣士たちは必死に稽古をして参りました。その甲斐あってか、徐々に調子が上がり、本大会で3回戦進出を果たすことができました。本大会出場にあたり、たくさんの方々からご支援をいただきました。育成会・指導者会一同、厚く御礼申し上げます。ありがとうございました。【監督談】

■戦績

- 1回戦 垂水武道館 3 - 0 燕剣道練誠会（新潟）
初戦の緊張を吹き飛ばす気分で勝利。
- 2回戦 垂水武道館 4 - 0 石岡東剣友会（茨城）
強烈な剣さばきで相手を圧倒し快勝。
- 3回戦 垂水武道館 2 - 2（代） 萩剣友会回生堂（山口）
実力伯仲の中、勝負がつかず代表戦にて惜敗。

■出場選手

- 先鋒 落口 颯太（垂水小6年）
切込隊長として気迫の剣道で負け無し
- 次鋒 小川 滉士郎（垂水小5年）
小柄ながらも見事な剣さばきで3戦3勝
- 中堅 吉村 寧音（垂水小6年）
この夏一番の成長株、本数獲得No.1
- 副将 福德 裕斗（垂水小6年）
一歩も引かない剣道でチームに貢献！
- 大将 中原 元（垂水小6年）
主将としてチームをまとめてくれました！

■中学生女子の部でも全国へ

9月22日（日）、北海道で開催される全国道場少年剣道選手権大会に水迫日菜子（垂水中央中3年）さんが出場します。更なるご声援をお願いいたします。



753
早撮りキャンペーン
(詳しくはお問い合わせください)

キャンペーン特別価格
撮影料 ¥8,000
→¥4,000

撮影時のお衣装代・お支度代
無料 (2着目より別途1000円)

ゆっくりとたくさんのポーズを撮影できます。

写真のシオヤ ☎0994-32-0144

〒891-2122 鹿児島県垂水市上町116
■営業時間 平日/AM8:00~PM7:00
日曜/AM10:00~PM5:00
■定休日 毎週水曜日

受賞経歴
2007・2009・2010・2011・2012
全日本富士堂写真コンテスト入賞
2011 県写真館コンテスト 銀賞
2011 九州写真館コンテスト 銅賞




片岡鶴太郎の姪
「山崎卑弥呼座長」率いる
「劇団とんぼ座」の
感動の舞台がやってくる。

前売券二〇〇円引き

日時
2013年11月15日(金)▶17日(日)

公演時間
昼の部：開場午前11時、開演午後1時
夜の部：開場午後5時、開演午後6時30分
(夜の部は15日、16日のみ)

チケット代金

■観劇券	2500円
■昼食付観劇券	3500円
■夕食付観劇券	3500円
■宿泊付観劇券	10000円
■観劇通し券	6000円

※【15名以上】幹事様の観劇のみ無料
※代引き郵送の場合、500円別途がかかります
※夜の部は15日、16日のみ

アザレア
〒891-2124 垂水市錦江町1-194 ☎0994-32-9195 Fax 0994-32-0815



事業拡大につき職員募集

デイサービス 観麗<<みらい>>

- 1 募集要項
 - ①看護師(正・准看護師) ⇒ 時給 900円
 - ②介護福祉士(有資格者) ⇒ 時給 850円
 - ③介護職(資格不問) ⇒ 時給 800円
- 2 業務内容
 - ☆ 送迎、入浴・食事・排泄介助等
 - ☆ レクリエーション・体操・ストレッチ等
- 3 勤務形態
 - ☆ シフトにより、3~4回/週の出勤
 - ☆ 8:00~17:00勤務
- 4 場所
 - ☆ 垂水市牛根麓129-イ(道の駅垂水より車で約3分)
- 5 その他
 - ☆ 就業日数は本人の希望を考慮の上相談に応じます。
 - ☆ 普通自動車免許必須(A T可)



私達と一緒に働いてみませんか?

連絡先

携帯：080-2730-1928 TEL：32-4888

※詳細についてはお電話・面談にてお聞き下さい。

担当：イデモト

さらっと見落としがちな「お知らせ」。
でも大事な情報が詰まっています！見逃さないで！

TARUMIZU
INFORMATION

見逃さない！

～今月、特に注目のインフォメーションはこの6つ！～

TARUMIZU
INFORMATION

催物・イベント

垂水市民
チャリティゴルフ

1

詳しくは下ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

募集

かのや第九演奏会
合唱団員募集

2

詳しくは 29 ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

相談

無料法律等相談所

3

詳しくは 30 ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

お知らせ

住宅・土地統計調査に
ご協力をお願いします。

4

詳しくは 30 ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

福祉

乳幼児・児童インフル
エンザ予防接種料助成

5

詳しくは 33 ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

福祉

子育て支援センターを
ご利用ください！

6

詳しくは 33 ページ→

講座名	開催日	
木工講座 ～飾り棚～	10/20	(日)
ゴキブリ団子作り	10/25	(金)
自転車整備講座	10/27	(日)
新聞紙でエコバッグ	10/30	(水)
不用になったタオルリメイク	11/12	(火)
布ぞうり	11/13	(水)
環境にやさしいエコたわし作り	11/21	(木)
自転車整備講座	11/24	(日)
草木染め	11/26	(火)
古布で正月小物作り	11/28	(木)
廃油キャンドル作り	12/1	(日)
自転車整備講座	12/8	(日)
古布でレジかご形のエコバッグ作り	12/11	(水)
環境と体に優しい布ナプキン作り	1/9・16	(木)
木工講座～キャスター付き脇棚～	1/12	(日)
思い出のある服で裂き織りを織ってみましょう！	1/22	(水)
	1/23	(木)
自転車整備講座	1/26	(日)
着物リメイク	1/30	(木)
～羽織でベスト作り～	2/6	(木)
布ぞうり	2/12	(水)
ぼかし作り	2/20	(木)
自転車整備講座	2/23	(日)
マクロビオティックでエコクッキング	2/28	(金)

◀ 講座内容と開催日

7 8 7 8

垂水カントリー倶楽部 ☎ 321

◎ 申込・問い合わせ先

■ 申込期限 9月3日(火)

② プレート代 2千円

① 参加料 7千円(食事付)

■ 料金

■ 場所 垂水カントリー倶楽部

■ 時間 午前7時56分～

■ 開催 9月8日(日)

互の親睦を深めてみませんか。

自然に親しみながら、市民相

TARUMIZU
INFORMATION
1
垂水市民
チャリティゴルフ

催物・イベント

A X 62-8102

ふれあい館 ☎ 62-8101、F

◎ 問い合わせ先.. 肝属地区環境

※応募者多数の場合は抽選

■ 申込期限 9月30日(月)

FAXでお申し込みください。

■ 講座申込方法 来館・電話・

と日程は右表のとおりです。

利用ください。なお、講座内容

敷地内にあります。お気軽にご

入口で、申良さくら温泉と同じ

同館は、肝属地区清掃センター

肝属地区環境ふれあい
館後期講座受講生募集

募集

錦江湾 奥会議

鹿児島市・霧島市・始良市
の催物もお届け！

錦江湾魅力再発見クルーズ



錦江湾奥の若尊海山海域などを遠望しながら新島周辺をめぐります。

◎9月14日～11月9日の毎週土曜日
(10月5日除く)午後0時25分鹿児島
港出港/桜島フェリー☎099-293-2525

きりしま隼人浜下り



隼人族の慰霊を起源とする放生会と五穀豊穡・豊漁などを祈願する神輿行列。

◎10月20日(日)午前9時～午後
4時30分/鹿児島神宮～浜之市/鹿
児島神宮☎0995-42-0020

山田の里かかし祭り



世相を反映したキャラクターや工夫を凝らした案山子がずらり並ぶ。

◎祭り9月23日(月・祝)展示9
月上旬～当日/山田小学校・県道40
号沿/山田郵便局☎0995-65-3053

鹿屋高等技術専門校 平成26年度入校者募集

■募集科名

電気設備科(定員20名・2年)

■応募資格

高等学校卒業業者(卒業見込含)
又は同等以上の学力を有すると
認められる者

■願書受付

10月1日(火)～18日(金)

■試験日 11月5日(火)

■試験科目 筆記試験・面接

■試験会場 鹿屋高等技術専門校

※オープンキャンパス

9月25日(水)・10月9日(水)

午後1時30分～午後3時

◎問い合わせ先: 県立鹿屋高等

技術専門校 ☎44-8674

始良高等技術専門校 平成26年度入校者募集

■募集科名

メカトロニクス科・情報処理

科(各科定員20名・各科2年)

■応募資格

高等学校卒業業者(卒業見込含)
又は同等以上の学力を有すると
認められる者

■願書受付

10月1日(火)～18日(金)

■試験日 11月5日(火)

■試験科目 筆記試験・面接

■試験会場 始良高等技術専門校

■合格発表 11月15日(金)

◎問い合わせ先: 県立始良高等

技術専門校 ☎0995-165

12247

かのや第九演奏会 合唱団員募集

TARUMIZU
INFORMATION
2

「大隅の管弦楽団と大隅の合唱
団による大隅の第九」です。ご
応募お待ちしております。

■本番 12月1日(日)

■募集 9月30日(月)まで

■練習 日曜日の午後(月2回程)

■指導 池田聡先生(県合唱連)

岩下力先生(鹿屋女高)

■応募 鹿屋市文化会館、リナ

シティかのやにある応募用紙を

提出。同文化会館ホームページか

らも取得できます。詳細は同ホー

ムページをご覧ください。

■資格 練習に参加できる方(年

齢・性別・経験不問)

■参加料 3千円(楽譜・練習

用CDは別途)

◎問い合わせ先: 同実行委員会
事務局(鹿屋市文化会館内) ☎
44-5115

第61回鹿児島県発明 くふう展作品募集

県民の発明の奨励と発明考案
等に対する関心を深め、創意工
夫の高揚を図り、本県の産業振
興と県民生活の向上に資するこ
とを目的として開催します。

■募集作品

①児童生徒部門

発明考案作品及び絵画

②一般部門

発明考案作品及び参考作品

■応募資格

①県内の小中高校生、ただし、
絵画は小中学生のみ

②県内居住者又は県内事業所で
働いている方

■申込期限 10月8日(火)

※入賞作品は12月13日(金)～
14日(土)の2日間、かごしま
県民交流センターに展示予定。

◎問い合わせ先…一般社団法人
鹿児島県発明協会 ☎0995-
7315144

JICAボランティア 秋募集説明会

「青年海外協力隊」「シニア海
外ボランティア」の秋募集が実
施されます。

■期間 10月1日(火)～
11月5日(火)



◎問い合わせ先…JICAデ
スク鹿児島 ☎099-2221
16624 / 同ホームページ

相談

公証週間・無料相談

10月1日(火)から7日(月)
は公証週間です。

■公証役場とは？

金銭貸借などの大切な契約書
や遺言書などについて、公証人
が作成する公正証書によってト
ラブルの防止を図る制度です。

■こんな時ご利用ください

- ①遺産をめぐる骨肉の争いを防
ぐために、愛のメッセージとし
ての遺言をしておきたいとき。
- ②金銭消費貸借、借地借家、債
務弁済、売買、任意後見、養育
費等の大切な契約を公正証書で
作成するとき。
- ③私署証書の認証、外国文認証、
宣誓認証、定款認証等

※公正証書には、強い証拠力と
裁判を経ないで強制執行できる
執行力があります。
※月々金曜日(午前8時30分～
午後5時)は鹿屋公証役場で相
談に応じています。相談は無料
です。お気軽にご相談ください

◎問い合わせ先…鹿屋公証役場
☎41-3339

全国一斉無料

法務局休日相談所

■開催 10月6日(日)

■時間 午前10時～午後4時

■場所 鹿屋市中央公民館

■相談員 法務局職員、公証人

■相談内容

- ①登記・不動産登記関係全般
 - ②会社・法人登記関係全般
 - ③戸籍(出生、婚姻等の問題)
 - ④供託(土地建物の地代家賃等)
 - ⑤人権(相続、借金、家族間の
問題、家庭内暴力、いじめ等)
- ◎問い合わせ先…鹿児島地方
法務局鹿屋支局総務課 ☎43-
6790

無料法律等相談所

10月1日「法の日」にちなみ

無料法律・登記・税務相談所を
開設いたします。

■開催 10月12日(土)

■時間 午前10時～午後4時

■場所 リナシティかかのや

■主な相談内容

- ①土地建物の登記に関する事項
- ②土地の境界に関する事項
- ③会社の登記に関する事項

お知らせ

住宅・土地統計 調査にご協力を

総務省統計局では、10月1日
現在で住宅・土地統計調査を実
施します。調査方法は、9月から、
調査員が調査世帯に伺いますの
で、調査の趣旨をご理解いただ
き、調査票にご記入くださるよ
うよろしくお願いいたします。

※住宅・土地統計調査の情報は、
総務省統計局のホームページ又
は鹿児島県企画部統計課のホー
ムページでご覧いただけます

◎問い合わせ先…企画課計画調
整係 ☎内線246

専業主婦(夫)であった方の年金の切り替え手続き

平成25年7月1日から専業主婦(夫)の年金が改正され、サラリーマンの夫が退職した際などに年金の切り替えの手続きが遅れたため保険料が未納となっている主婦が、手続をすることによって、年金を受け取れるようになる場合があります。

■2年以上遅れた事がある方はお早めに！

夫が会社を退職した場合や妻自身の年収が増えるなどにより扶養されなくなった時は、手続をして、保険料を納めなくてはなりません。この手続が2年以上遅れたことがある方は、2年以上前の保険料を納付することができないため、保険料の未納期間が発生します。この度の改正で、このような方が手続することに、「未納期間」を「受給資格期間」に算入することができるようになりました。

■その他

①妻がサラリーマン、夫が専業主夫の場合も同様です。

②65歳以上の方は、お問い合わせが遅れると年金の受け取りも遅れます。

③65歳未満の方は、障害・遺族年金を受け取りやすくなります。

◎問い合わせ先：国民年金保険料専用ダイヤル ☎0570-011-050 / 鹿屋年金事務所 ☎42-5121

国保加入者特定健診 受診期間は10月31日まで

無料で健康チェックができます。ぜひ、お早めにお近くの医療機関で受診をお願いします。

■対象 国保加入者で40歳以上74歳までの方で特定健診を受診していない方、又は75歳以上の方で長寿健診がお済みでない方。

■受診期限 10月31日(木)

※74歳までの国保加入者で普段から病院に通院している方は「情報提供票」を提出することで、特定健診を受けたものとみなすことができます。詳しくは国保係までお問い合わせください。

◎問い合わせ先：市民課国保係
☎内線140-160

平成25年第3回市議会 定例会会期日程

8月27日(火) 議会運営委員会
9月2日(月) 本会議
9月10日(火) 一般質問
9月11日(水) 一般質問
9月13日(金) 産業厚生委員会
9月18日(水) 総務文教委員会
9月20日(金) 議会運営委員会
9月25日(水) 本会議

※本会議は午前10時から、一般質問は午前9時30分から開会予定です。また、日程は変更になる場合がありますので、議会事務局までお問い合わせください。



◎問い合わせ先：議会事務局 ☎内線358

調理技術審査技能 検定試験(後期)

調理技術審査・技能検定試験は、調理師のステップアップのために設けられた制度です。学科試験、実技試験の両方に合格すると厚生労働大臣から「専門調理師」・「調理技能士」の称号が与えられます。

■実施調理作業

日本料理、西洋料理、麺料理

■申込期限 10月4日(金)

■試験日 平成26年1月18日(土)～2月14日(金)の間で主催者が指定する日

■試験会場 東京都ほか、詳細はお問い合わせください。



写真は調理イメージです。

◎問い合わせ先：(社)調理技術技能センター ☎03-3667-1876

オータムジャンボ宝くじ

宝くじの収益金は、市町村のまちづくりに使われます。

■オータムジャンボ宝くじ

1等 3億3千万円×13本

前後賞 各3千万円

2等 1千万円×130本

3等 100万円×1300本

■発売 9月20日(金)～

10月11日(金)

■抽選 10月18日(金)

◎問い合わせ先… 県市町村振興協会 ☎099-2061-1001

福祉

鹿屋・大隅地区 障害者就職面接会

障害を持つ方々を対象とした面接会を開催します。

■開催 9月27日(金)

■時間 午後1時30分～午後4時

※受付午後1時30分～

■場所 鹿屋商工会議所

■参加企業数 約20社(予定)

■対象者 障害をお持ちの方で、

ハローワークの求職登録者

◎問い合わせ先…ハローワーク
かのや ☎42-4135

平成25年度

障害者委託訓練生募集

■募集科目(3ヶ月コース)

①パソコン事務科(定員8人)

②介護福祉科(定員10人)

■訓練内容

①ワード・エクセル初級程度、

インターネットとメール等

②介護職員初任者研修課程等

■訓練実施会社・訓練実施場所

①鹿屋ビジネス専門学校

☎46-5088

②(企)労協センター事業団

大隅地域福祉事業所(ゆらお)

☎42-7077

■授業料 無料

■特典

ハローワークから受講あつせんを受けられた方で、①雇用保険受給の方は訓練期間中は給付されます。②雇用保険を受給されていない方は、訓練受講給付金か訓練助成金が支給される場合もあります。

■訓練期間(①②同)

◎問い合わせ先…ハローワーク

平成25年12月3日(火)～

平成26年2月25日(火)

※3カ月間のうち、土日祝、年末年始は休みです。

■訓練時間(①②同)

午前9時～午後3時50分

■応募資格

①身体障害②知的障害をお持ち

の方で、早期の就職や復職を目指す人(前記以外は要相談)

■募集期間

9月20日(金)～10月18日(金)

■願書提出先 ハローワーク

◎問い合わせ先…鹿児島障害者

職業能力開発校 ☎0996-44

12206

平成26年度

鹿児島障害者職業能力 開発校訓練生募集

鹿児島障害者職業能力開発校では、平成26年度の訓練生を募集しています。

■募集期間

①新卒のみ

8月20日(火)～9月13日(金)

②一般・新卒

10月1日(火)～11月15日(金)

※ハローワークのあつせんを受

けた方は雇用保険、訓練手当などが支給される場合もあります。

◎問い合わせ先…鹿児島障害者

職業能力開発校 ☎0996-44

12206

重度心身障害者

医療費助成の申請

重度の身体障害者及び知的障害者の方が、各種健康保険法による医療を受けた場合や、処方箋により調剤薬局で薬を処方された場合、その自己負担額について、自身で支払われた後、払い戻しを受けることができます。なお、払い戻しを受けるには事前の登録申請が必要です。

■対象者

・身体障害者手帳1・2級をお持ちの方

・知能指数が35以下と判定された方(療育手帳A1、A2程度)

・身体障害者手帳3級をお持ちの方で、知能指数が50以下と判定された方(療育手帳B1程度)

■登録申請

①障害者手帳②療育手帳(児童相談所の判定書等)③健康保険証(後期高齢者医療受給者証含

め)

め)

め)

む) ④障害者本人名義の預金通帳(ゆうちょ銀行含む) ⑤印鑑を持参の上、保健福祉課児童障害者係窓口でお手続きください。

■その他

・入院時の食事代等、保険診療外のもの是对象になりません。
・介護保険法の医療を受けた場合の自己負担額は助成されません。
・重度心身障害者医療費助成の制度では、各種健康保険法により支払われる「附加給付」や「高額療養費」として還付される金額は除かれて支払われません。

◎提出・問い合わせ先…保健福祉課児童障害者係 ☎124、127

常勤医師の公募

鹿屋医療センターでは、常勤医師を公募しています。ご家族知人等に大隅地域での勤務を考えておられる医師がいらつしやいましたら、ご連絡ください。

■公募している医師

消化器内科医1名
総合診療科医1名

◎問い合わせ先…県民健康プラザ鹿屋医療センター事務長 ☎4215101

TARUMIZU INFORMATION 5

乳幼児・児童のインフルエンザ 予防接種料の助成

市では左記のとおり乳幼児・児童のインフルエンザ予防接種料の助成を実施します。詳細は来月号でお知らせします。

■補助対象者

接種日に6か月以上から小学校6年生までの乳幼児・児童

■補助額

お一人1回分のみ3千円
※料金は医療機関で異なります。

■接種期間

平成25年10月15日(火)～
平成26年1月31日(金)

■その他

市が定める期間外の接種等補助対象とならない場合があります。



◎問い合わせ先…保健福祉課健康増進係 ☎138、164

予防接種は、決められた間隔を守って!

予防接種は、各種の病原体に対する免疫を持たない感受性者や免疫の増強効果を図る方を対象に、感染予防、発病防止、重症化予防等を目的としています。

■間隔が大事な理由

①予防接種の効果を高めるため。
②万が一の健康被害(副反応)の際に、国の救済制度を受けられるようにするため。

■医学的な理由以外で決められた間隔で受けられなかった場合

対象年齢内であれば、任意の予防接種が可能です。医療機関にある「定期に該当しない予防接種同意書」に保護者が署名し、予防接種を受けてください。また、予防接種法に基づかない予防接種の健康被害は、独立行政法人医薬品医療機器総合機構法や全国市長会予防接種事故賠償補償保険給付等の対象です。

■その他

対象年齢を過ぎると接種料金は全額自己負担です。

◎問い合わせ先…保健福祉課健康増進係 ☎138、164

TARUMIZU INFORMATION 6

子育て支援センター ご利用ください!

当センターは、キララメッセ垂水(図書館となり)で未就学児と保護者のふれあいや育児相談を応援しています。みんなで一緒に遊んだり、一緒に歌ったり、一緒に悩んだり、一緒に考えたりして、子育てのヒントや人との出会いがいっぱいある場所です。ぜひご利用ください。

■9月の開設日

毎週月～金曜日(祝日を除く)

■時間

午前10時～午後1時
※月曜日は午後4時まで

■9月のイベント予定

9月5日(木) 保健師相談
9月17日(火) 親子体操
9月30日(月) おもちゃ病院
毎週火曜日と水曜日は、「ベビーマッサージ」と「わらべうたやおもちゃ作り」を実施。

■利用料 無料

◎問い合わせ先…保健福祉課児童障害者係 ☎124、127 / 垂水市社会福祉協議会 ☎3216277 / キララメッセ ☎3213052

Kagoshima Daiichi Junior & Senior High School

秋のオープンスクール 公開授業

平成26年度より **第一高校**
特進クラス新設!

●中学 **10月5日(土)** 10:00~12:00

●高校 **10月19日(土)** 9:30~12:00

※ 事前に予約申し込み(下記まで)が必要です。

スクールバス 垂水コース(鹿児島銀行垂水支店前発・牛根地区・境地区経由)運行中!



学校法人 都築教育学園 <http://k-daiichi.jp/>
鹿児島第一中学校 高等学校

〒899-4345
鹿児島県霧島市国分府中214番地
TEL 0995(46)4608

ボート免許・水上バイク免許取得!!

お得!
★お友達とペア割・GOGO割(55才以上の方) 5%引き!!
★お友達と3名様から 7%引き!!



1級船舶
20t未満 距離 無制限
ペア ¥139,650
GOGO
通常 ¥147,000
17才 9ヵ月から

学 **10/4(金)・5(土)・6(日)・7(月)**
学 10/4(金)・5(土)・6(日)・7(月)
金夕方6時~(出)夕方6時~(回)昼1時~(月)朝9時~
連続4日間で終了 実技含む

科 **9月 9/13(金)~の4日間**

実技日程 1・2級とも 土、日のいずれか半日

水上バイク 1日半で取得!! ペア ¥70,300 通常 ¥74,000

2級船舶
20t未満 距離 5海里
ペア ¥117,800
GOGO
通常 ¥124,000
15才 9ヵ月から

学 **10/5(土)・6(日)** **土・日で取得!**
学 10/5(土)・6(日)
(土)夕方6時~(回)昼1時~

科 **9月 9/14(土)・15(日) 土、日の2日間で取得**

学科 **10/5(土)・6(日)** 土18時~ 日13時~

実技 **10/6(日) 日中2時間**
その他日程 **9/14(土)・15(日)** 土18時~ 日10時~

船免許更新・失効講習会 当日の受付します!!

日時 **9/21(土)** 写真撮ります
更新: ¥8,900 失効: ¥17,500
写真代金と自宅までの免許証の送料はサービス!
会場 **垂水市市民館**
更新 夕方6:00~ 失効 夕方5:30~

進級コース 1級へアップ!!

20t未満 距離 無制限
実技講習なし!
学 **10/5(土)・6(日)**
科 (出)夕方6時~(回)昼1時~
ペア・GOGO割 ¥40,850 通常 ¥43,000

全てのコース
学科会場 垂水市市民館 予定
実技会場 古江港(鹿屋市)

取次店 **梅本釣具店** 32-1470
ポートの(有)新福商会 32-7520
えびすや海潟

●受講される人数によっては、若干の日程変更がある場合もあります。
〒893-0064 鹿児島県鹿屋市西原2-11-11 **鹿屋海技** TEL.0994(43)2853

お便り&市長へのメッセージ&プレゼント / 応募締切：平成 25 年 9 月 20 日（金）

垂水市では、広報誌のご感想や市長へのメッセージなど読者の皆様からのお便りをお待ちしております。

- お便り先 〒 891-2192 鹿児島県垂水市上町 114 広報誌お便り係（垂水市総務課秘書広報係）
 - お便り方法 下様式をご利用の上、郵送又は本庁舎 1 階目安箱へお入れください。なお様式は、官製ハガキ等でも受け付けておりますが、プレゼントをご希望される方は、下様式と同様の内容（氏名・年齢・住所・連絡先・アンケート回答・ご意見）の全てをご記入ください。ご記入が無い場合は、プレゼント抽選の対象外となりますのでご注意ください。
 - 紹介・回答 お便りは、個人を特定できる情報を削除し、要約して広報誌でご紹介させていただく場合があります。また併せてそのご回答・お返事も掲載させていただきます。また封書での回答をご希望された方へは、封書でお送りいたします。
- ※プレゼント当選者は抽選の上決定し、その発表は、発送・直接のお届けをもってかえさせていただきます。



※おいしいおはなしの垂水ベイサイドホテルアザレアのランチ+温泉入浴チケット

①垂水ベイサイドホテル・アザレア
ランチ+温泉入浴チケット [2名様]
ランチと温泉入浴チケットがセットに。
2名様にプレゼント。



※プリカマ、カンパチ腹骨、かりんとう、あくまき・黒糖ピーナッツ・いんげんポタージュスープ etc

②道の駅特産品セット [2名様]
道の駅たるみずの特産品セットを 3,000 円相当をクール便でお届けします。ふるさと垂水の味をご堪能ください！



※原産地：スコットランド 内容量：720ml
アルコール分 40% お酒は 20 歳になってから。

③ウイスキー WHITE HORSE [1名様]
花や蜂蜜を想わせるフレッシュな香り。まろやかさ、ドライさのバランスがとれた上質な味わいを 1 名様に。

↓お手数ですが、切り取ってご利用ください。

郵送の際は
お手数ですが
50 円切手をお
貼りください。
目安箱への投函の
際は切手は不要。

8 9 1 - 2 1 9 2

TARUMIZU
POST
CARD

鹿児島県垂水市上町 114 番地
垂水市総務課秘書広報係内

広報誌お便り係 行 (9月号)

◎ご住所

都道
府県

市区
郡

◎ご氏名 ◎ペンネーム ◎年齢 歳 ◎性別 男 ・ 女

◎電話 () - ◎ご希望
プレゼント番号 1・2・3 ※ご希望番号に○をしてください。
ご希望の方は必ず氏名・住所・
連絡先をご記入ください。

◎アンケート：好きな記事を 3 つ ○ でお選びください。

- 1 特集 2 映画情報 3 NEWS 4 おいしいおはなし 5 絶妙景観 6 シリーズ文化財 7 図書
8 お知らせ 9 まちの話題 10 お便り・プレゼント 11 たるみずキッズ・スマイル・ルーム

※個人情報の取り扱い
ご記入いただきました個人情報は、広報誌でのお便りのご紹介、プレゼントの発送ならびに統計資料作成以外の目的では使用いたしません。また、お便りを広報誌でご紹介させていただく際や統計資料作成の際には、個人を特定できる情報を削除した上で活用させていただきます。

※喪主のお届けがない場合は「-」で表示しています。

平成25年7月届け分

うぶ声

出生児

保護者 振興会

室田 巳緑 <small>みろく</small>	修一	大野原
松元 陽向人 <small>ひなた</small>	寛之	旭町
後迫 龍志 <small>たつし</small>	秀志	下園
島中 愛生 <small>なつき</small>	俊介	大都
迫田 澄玲 <small>すみれ</small>	武早志	水之上定住
鎌田 莉々愛 <small>りりあ</small>	高行	県営住宅

おくやみ

氏名

歳 振興会

喪主名

井之上 熊男	91	敷根町	井之上キミ子
石躍 忍	85	柘原下	石躍 藤子
田中 シゲ子	71	田畑	西 イヨ子
角野 スミエ	90	岡	中村 隆夫
篠原 ミツ	87	恵光園	篠原 信也
宮迫 輝男	61	葛迫	宮迫 進

氏名

歳 振興会

喪主名

福島 リツ	79	蛸迫	福島 倬治
才原 榮	79	中元垂水1	才原 茂
津曲 幸夫	81	上本城	津曲 キミ
安永 満男	84	井川	安永 スミ子
池田 チエ子	88	並松	池田 修二
西尾 清秀	84	段	西尾 幸子
小瀨 一美	65	小浜	小瀨 トシ子
小平 芳道	84	蛸迫	小平 芳明
篠原 啓子	80	下元垂水2	篠原 末雄
森山 朝江	85	上町	森山 勉
堀留 清藏	88	野久妻	堀留 則男
平野 カズ子	74	小中野	平野 富夫
松本 茂三	68	麓下	松本 敬子
別府 ノブエ	88	今川原	-
安東 豊子	54	麓上	高宮 ノリ子
岩田 ちえみ	57	鹿児島市	岩田 幸治

※「うぶ声」と「おくやみ」は掲載依頼を行われた方のみ掲載しています。また、掲載順は届出順となっております。

お便り&市長へのメッセージ

1 広報誌を読んだご感想や、市長・市政に対するメッセージなど何でも好きなことをお書きください。

2 お便りを紙面内でご紹介させていただいてもよろしいですか？ (はい ・ いいえ)

※ペンネーム記載の方はペンネームで、ご本名のみ記載の方はイニシャルでご紹介させていただきます。

3 市長に対するメッセージについて、封書での回答を希望されますか？ (はい ・ いいえ)

※表面のご氏名・ご住所等を必ずご記入ください。

プレゼント応募締切：平成25年9月20日(金) ※当日消印有効

→表の説明をお読みの上、ご記入をお願いいたします。
 なお、メッセージにご記入が無い場合、原則、プレゼント抽選の対象外となりますのでご注意ください。

毎月、お便りありがとうございます！

このコーナーは、お便り・アンケートを通じてお寄せいただいた読者の声をご紹介します、本市からの返事を掲載する「読者と市とのコミュニケーション」コーナーです。

垂水大好き
さん
大阪府
60代女性

大阪での“関西かごしまファンデー”で市長をはじめ職員の皆様が暑い中垂水の宣伝にがんばっておられる姿に垂水出身者として嬉しく思いました。また、広報たるみずは皆さんに大変好評です。たくさんの写真は広報係の職員の方々が伝えたいメッセージがこもっていて、なつかしさと故郷からのプレゼントのようです。これからもよろしくお願いします。期待して待っています。

垂水大好き様、お便りありがとうございます。関西かごしまファンデーは、本市を含め本県出身者が多く在住している関西地区で開催されることや多くの来場者があることから、垂水をPRする絶好の機会であると考え、官民一体となって参加しております。また、会場では関西垂水会の皆様からたくさんのお手伝いを賜り、郷土に対する皆様の思いに感動した次第でございます。これからも本市の活性化に向けて、関係者の皆様のご理解とご協力が不可欠でございますので、今後ともどうぞよろしく願います。また、広報誌の作成についても現状に満足することなく、日々進化していくように取り組んで参ります。ご期待ください！



総務課
秘書広報係

なおちゃん
垂水市
60代女性

まだ夏なのに降灰です。冬迄待つてほしいですね。防災無線ですが、話の内容が全然わからないのが現状です。情報はテレビで知るんですけど、家が川の近くにあるので防災情報はいつも気になっています。想定外の事が起こる昨今、各家庭で知る方法はないでしょうか？

なおちゃん様、お便りありがとうございます。防災無線は風向きによって聞き取りにくい場合があるかと思います。そのようなときはテレビのデータ放送をご覧いただきたいと思います。

- ・全局共通で、リモコンの「d」ボタンを押すことで気象情報等を確認することができます。
- ・NHKでは「d」ボタンの後に「安心・暮らし情報」を押すと、垂水市情報を確認できます。
- ・MBCでも「d」ボタンの後に「自治体情報」から垂水市を押すことで垂水市の情報をご確認いただけますので是非ご利用ください。なお、本市公式webページも併せてご利用ください。



総務課
秘書広報係

FKさん
垂水市
80代女性

8月号の浜平相撲甚句の記事と写真を見て、明治38年から引きつがれている郷土芸能であることに感心しました。今後もずっと続いていく事を願ってやみません。私も踊られたのをみたことがあります、楽しく見たこと今も忘れません。浜平のみなさんよろしくお願いたします。

FK様、お便りありがとうございます。郷土芸能を継承していくことは、ご先祖様を敬う気持ちの表れと、次の世代へ引き継ぐという責任を兼ねており、その役割は非常に重要なものと考えます。浜平相撲甚句をはじめ、これからも郷土芸能が各方面で活躍することを願っております。



総務課
秘書広報係

Tarumizu [広報たるみず]

◎広報誌タイトル

デザイン性を高め、敬遠しがちな若い世代にも読んでいただくためにローマ字表記を採用しています。

◎広報誌の発行コストの表示

広報誌は、市民の皆様の税金で作られています。心を込めて作る中で、そのコストを意識し、また市民の皆様にも大事に取り扱っていただくための「きっかけ」づくりとして、広報誌1冊あたりのコスト（製作費）を、**表紙右上と下記**に表示しております。なお、このコストには人件費は含まれておりません。

▶今月号コスト 1冊 **45**円 (1ページ単価 1.08円)

◎広報誌を定期購読しませんか？

市外在住の方を対象に、定期購読をお勧めしております。お申し込みは、総務課秘書広報係まで。
(年間購読料 1,500円)

◎広告を掲載しませんか？

1 枠 (縦 110mm × 横 85mm) 18,400円から表紙裏などのページに有料広告を展開しています。お得な長期割引や市内割引もごさいます。お申し込みは、本市代理店 ((有) 垂水中央印刷 0994-32-0315) まで。

◎広報誌全般へのお問い合わせ先

垂水市役所 (総務課秘書広報係)
〒 891-2192 鹿児島県垂水市上町 114 番地
TEL : 0994-32-1111 (代表)、FAX : 0994-32-6625

今月の桜島降灰収集 / 土木課 ☎内線 350

- ① 新城・柘原・浜平・水之上・中央地区
9/10 (火)、9/24 (火) (毎月第 2・4 火曜日)
- ② 市木・城山・元垂水・大野・協和・牛根地区
9/11 (水)、9/25 (水) (毎月第 2・4 水曜日)

今月・来月漏水当番事業者 / 水道課 ☎内線 129

- 9月 平成工業 ☎ 3 2 - 1 0 5 7
- 10月 美坂工業 ☎ 3 2 - 0 2 2 6

今月・来月休日在宅医 / 保健福祉課 ☎内線 164

診療時間：午前 9 時～午後 6 時

月	日	曜日	病院名	連絡先
9	1	日	牛根中央クリニック	34-2022
	8	日	垂水中央病院	32-5211
	15	日	東内科小児科クリニック	32-5522
	16	月・祝	垂水中央病院	32-5211
	22	日	桑波田診療所	32-0002
	23	月・祝	垂水中央病院	32-5211
	29	日	たじつ牛根医院	36-3737
10	6	日	桑波田医院	32-1825
	13	日	垂水中央病院	32-5211
	14	月・祝	ふくまる皮フ科	32-7771
	20	日	垂水中央病院	32-5211
	27	日	池田温泉クリニック	32-6161

推計人口 (8月1日現在) / 企画課 ☎内線 246

- ① 総人口 16,301 (-18) ② 世帯数 7,250 (-8)
 - ③ 男性 7,506 (-10) ④ 女性 8,795 (-8)
- ※ () は前月に対する増減数を示しています。

市役所の業務時間 / 市民課 ☎内線 143

- ① 通常の業務時間 8:30 ~ 17:15
- ② 窓口延長時間 毎週木曜日は 19:00 まで

市民相談窓口のご案内

- ① 市民相談サービス課 ☎ 0994-32-1295
- ② 垂水市消費生活センター (同 上)
- ③ 消費者ホットライン ☎ 0570-064-370
- ④ ぐらしの降灰相談センター ☎ 0994-32-0581

今月の市場休業日 / 農林課 ☎内線 241

9/1 (日)・9/4 (水)・9/8 (日)・9/11 (水)・9/15 (日)
9/16 (月)・9/22 (日)・9/23 (月)・9/29 (日)

今月・来月の納税 / 税務課 ☎内線 136

9月分の納期限 9月30日 (月)

税目	9月	10月
軽自動車税	—	—
市県民税	—	第3期
固定資産税	第3期	—
国保税	第3期	第4期
後期高齢者医療保険料	第3期	第4期

たこやき大阪垂水店



ソフトクリーム通常200円を100円にて販売いたします!!

期間：9月5日～9月8日

220P

- ・たこやき 10個入・・・450円
14個入・・・500円
(ソース・のり塩の2種類から選べます。)
- ・たこネズ(大玉6個入り)・・・450円
(たこやきの中にマヨネーズが入っています。)
- ・蜂来饅頭(黒あん・白あん)
1個・・・95円
- ・ソフトクリーム
(バニラ・チョコ・ミックス)・・・200円
- ・シェーク・・・260円
- ・ソフトドリンク・・・Sサイズ 100円
Mサイズ 120円
Lサイズ 150円

次の商品は作り置きができないため
10分～15分ほどお時間が掛かります。

- ・ハーフ&ハーフ・・・480円
(たこやき7個とたこネズ3個です。)
- ・たこめんたい(大玉6個入り)・・・520円
(辛子めんたいが中に入っています。)
- ・チーズたこやき 10個入・・・500円
14個入・・・550円
(たこやきの中にチーズが入っています。)
- ・ねぎマヨぼん 10個入・・・540円
14個入・・・590円
(ボンジュレとねぎとマヨネーズです。)



王業工房
たこやき大阪
垂水店
浜平温泉
江洋館
国道220号
←至 鹿屋 至 垂水市街→

◎ 電話予約いただければお待たせいたしません ◎

■ 営業時間 9:30～19:30 ■

垂水市浜平2036-2

TEL 0994-45-6070

居酒屋
おばちやまの店
よろこそ
Happyあります
(ホッピー)
OPEN
刺身・揚げ物・焼物・その他
一品250円～650円
宴会
(5名様以上)
持込OK!!

よろこそ特典
★ 70才以上のお客様は 5%引き
★ 毎月27日(開店記念日)にご来店のお客様は 5%引き
★ お誕生日にご来店のお客様には ボトル焼酎(5合瓶)をプレゼント!!
★ 5名様以上ご予約のお客様には ボトル焼酎(5合瓶)をプレゼント!!

5～6名様(別室にて) 営業時間 PM5:30～PM11:00
御会合出来ます。要予約
5～12名様 小宴会承ります。 垂水市松原64(市立図書館近く)
TEL 0994-32-2797

焼肉食べ放題
当店大人気!!
大人 ¥2800
中学生 ¥2300
小学生 ¥1800
スーフ・ご飯セット ¥250 (ご飯おかわり自由)
7ラズ ¥1200 で生ビール・焼酎・ハイボール
カクテル・ソフトドリンク 飲み放題 (90分)

- ・Yoshiカルビ・牛ハラミ・牛ホルモン・豚ホルモン
- ・豚カルビ・ウインナー・鶏・焼き野菜・サラダ・キムチ

(90分) (ラストオーダー 20分前)

オールスターおまかせコース ¥3500
お通し/カルビ・ロース・赤身盛合せ/牛ホルモン・豚ホルモン・
鶏盛合せ/焼き野菜/キムチ・ナムル盛合せ/サラダ/石焼き
ヒビンバ/デザート (飲み放題付 120分)

ハッピーアワーコース ¥2500 (飲み放題付 90分)
お通し/カルビ・牛ホルモン・豚ホルモン盛合せ/
焼き野菜/キムチ・ナムル盛合せ
とりあえずの1軒目としてどうぞ!

炭火焼肉 × Yoshi
垂水市上町127(南銀北向)
TEL 32-1715

12th
垂水

カンパチ祭り

Good fish Good smile Good life!



■開催：9/22(sun).23(mon)

■場所：海潟漁港

■お問い合わせ

垂水市漁業協同組合 ☎ 32-1165